

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

المساهمة المحدودة

شركة الدباغة الأردنية



DISCLOSURE - JOTN - 9/5/2011

الرقم : ١١/١/١١٨٨

التاريخ : ٢٠١١/٥/٨

السادة / هيئة الأوراق المالية المحترمين

عمان

تحية واحتراما ،

نرجو ان نرفق طيا صورة عن نشر الميزانية العامة وخلاصة عن تقرير مجلس الإدارة السنوي لعام ٢٠١٠، وتقرير مدققي حسابات الشركة في صحيفة الديار المحلية العدد رقم (٢١٨٢) تاريخ ٢٠١١/٥/٨ على الصفحة رقم (٥) وذلك ضمن المدة القانونية المقررة .

يرجى العلم والاطلاع .

،،، وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

رئيس مجلس الإدارة

(المهندس طلال الغزاوي)

(12)

نسخة : السادة مركز إيداع الأوراق المالية المحترمين .

نسخة : السادة بورصة عمان المحترمين .

نسخة : للملف ١/٩/١١ .

نسخة : للملف ١/١٣ .

شركة الدباغة الأردنية
الشارع الرئيسي
عمان
٢٠١١
٢٤٩٦
٢٤٠٢
أ.إ. الغزاوي

ح ب / أ.ع.

هاتف : ٣٦٥٠٤٠٣ (+ ٩٦٢٥) - فاكس : ٣٦٥٠٩٤٧ (+ ٩٦٢٥) - ص.ب ٧٧٦ عمان ١١١١٨ الأردن

البريد الإلكتروني : itc@nets.com.jo

الدردار

شركة الدباغة الأردنية المساهمة المحدودة شركة مساهمة عامة

كلمة رئيس مجلس الإدارة

نقد بقل مجلس اداركم جهود مضمومة في سجل تدقيق حسابات الشركة حيث ان خسارة الشركة عام ٢٠٠٩ كانت (٦٥٧.٠٢٦) ديناراً والمقارنة مع خسارة عام ٢٠١٠ التي بلغت (١٣٦.٠٠٠) ديناراً فلاحظ انخفاضاً مقداره ٨٠٪ وذلك من اربع تخفيضات التصديقات الشهرية الى الحد الأدنى وزيادة الإيرادات، ففي سجل زيادة الإيرادات تم الإفشاء من مشروع بشر الشركة لتزويد سلطة المياه بملء التقطعة النقص الحاصل ببناء الشرب في محافظة الزرقاء حيث قامت الشركة بمعالجة البئر وبدأ الضخ الى سلطة المياه منذ ٢٠١٠/٣/١ مما يعوق على الشركة بمرور مالي جيد ايضا في عام ٢٠١١، كما تم تجاوز عدد من المستودعات الزائدة عن حاجة الشركة مما يعوق بايراد شهري ثابت على الشركة، أما بخصوص ما تبني من قضايا اراضي الشركة فهي لا تزال منظرية لدى المحاكم المختصة والموضوع قيد المتابعة والإجراءات وان مجلس ادارة شركتكم لا يبالغ جهدا للحفاظ على موجودات وممتلكات الشركة. وختاماً انتهن هذه المناسبة لاعرب لحضراتكم عن اعتزازنا لخدم والائتمان الجوارتكم ولبذعة الغالية التي اوليتكموها لادارة الشركة واسأل الله تعالى ان يوفقنا وايكم لما فيه الخير والتقدم لهذه الشركة ولاريدنا العزيز في ظل ورعاية حضرة صاحب الجلالة الملك عبد الله الثاني بن الحسين المعظم حفظك ورحمته والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

حضرات السادة المساهمين الكرام السلام عليكم ورحمة الله وبركاته يسعدني ان ارحب بالسادة المساهمين الكرام اجبر ترخيص باسمي وباسم السادة اعضاء مجلس الادارة في اجتماع الهيئة العامة العادي (الربع والخمسين) للشركة متمنيا لكم جميعا التوفيق والسعادة وواضعا لاطلاعتكم موجزا عن انجازات الشركة وتطلعاتنا المستقبلية. حضرات السادة المساهمين في مطلع عام ٢٠١٠ وبداء على توصيات هيئة الاوراق المالية وكتابهم رقم (٤٨٣/٢٠١٠) بتاريخ ٢٠١٠/٢/٢٧ قام مجلس الادارة بعرض الاسهم غير المنتدب بها والبالغة (١٢٣.٠٢٧) سهما على مساهمي الشركة وفقا لعل سحر الطرف المقدم من مساهمي الشركة وباتاريخ ٢٠١٠/٢/٢٥ اعن عن اسم الفائز بالاسهم وهو السيد ماهر حسن يوسف الخطيب والذي تقدم باعلى سعر (٣.٥٣١) دينار بقيمة اجمالية (٤٣١٢٨٠.٣١) دينار وباتاريخ ٢٠١٠/٢/٢٥ تم استكمال اجراءات زيادة رأسمال الشركة الى ٢.٠٠٠.٠٠٠ دينار سهم. وبالرغم من الوضع الاقتصادي العالمي الصعب والمواقف والصعوبات والتحديات نتيجة المنافسة الشديدة غير المتكافئة من الجلود الصناعية والاحذية الجديدة والمستعملة والمواد البديلة لانجنا المحلي، وخصوصا بالعطاءات الحكومية والرسمية، تفككت ادارة الشركة من الحصول على عطاء السادة سلاح الجو الملكي كمية ١٨١٨٠ زوج حذاء ضابطي وتم تسليمهم كامل الكمية بنجاح. وفي اطار توسيع النشاط التجاري للشركة قامت الشركة باستيراد احذية مديفة متنوعة لبيتم بيعها في السوق المحلي مما يعود بالفائدة على الشركة.

رئيس مجلس الادارة
(المهندس طلال الغزاوي)

عمان - الأردن - العدد 5 - جمادى الآخرة 1432 هـ - 2011/5/8

بيان المركز المالي كما هي في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

الموجودات	٢٠١٠	٢٠٠٩
رقم	بالدينار	بالدينار
الموجودات المتداولة	٥٤٠٠	٥٧٤٠٤
تقد في المستوفى لدى البنوك	٢٢٥ ٧٢٤	٢٨ ٧٢٤
ذمم مدينة - صافي	٤١٩٠٠	٤٩ ١٥٦
الضمانة الجاهزة آخر المدة	١٥٤ ٩٢	١٨٠ ٢٢٧
جلود وكياويات واولازم وقطع شيار	٤٢٧ ١١٥	٤٣٣ ٢٨١
ارصدة مدينة اخرى	١٠١ ٢٢٣	٧٦ ٦٥٢
مجموع الموجودات المتداولة	٩٥٥ ٤٧١	٨٢٥ ٤٣٢
الاستثمارات في اوراق مالية متوفرة للبيع	٢٨ ٧٧٧	٣٠ ٩٧٧
استثمارات عقارية	١٥ ٠٦٨	١٥ ٠٦٨
دفعات على حساب الاستثمار	٢ ٨٢٣	٠
ممتلكات ومعدات - صافي	١ ١٢٢ ٦٦٥	١ ١١١ ٠٦٠
المجموع العام للموجودات	٢ ١٢٤ ٦١٢	١ ٩٨٢ ٩٨٦
التطبيقات وحقوق الملكية	٠	٠
التطبيقات المتداولة	٠	٠
بنوك دائنة	٥ ٢٧٤	٠
شيكات مؤجلة الدفع	٢٢ ٠٢٨	٢٢٩
اوراق دفع	٨٧ ٤٢٢	٠
مروض قصيرة الاجل	١٢ ٨٤٤	٠
ذمم دائنة	٦٦ ٤٢٦	٢١٠ ٢٢٦
أمانات المساهمين	٢٨١ ١٨٧	٢٨٤ ٢٥٢
مخصص ضريبة الدخل	٢ ٢٣٥	٣ ٢٨١
ارصدة دائنة اخرى	٩٥ ٦٥٢	٢٢٠ ١٠٧
مجموع التطبيقات المتداولة	٤٥٥ ٢٣٨	٧١٩ ٢٢٠
مروض طويلة الاجل	٧ ٦٤٥	٠
رأس المال وحقوق الملكية	٠	٠
رأس المال المصرح به (٢.٠٠٠.٠٠٠ دينار/ سهم)	٠	٠
رأس المال	٠	٠
علاوة إصدار	٠	٠
الاحتياطي الاجباري	٠	٠
الاحتياطي الاختياري	٠	٠
التغير التراكم في القيمة المعادلة لاوراق مالية متوفرة للبيع	٠	٠
(الخسائر) الشورية	١ ٧٧٠ ٥١٨	١ ٦١٥ ٣٣٦
مجموع حقوق الملكية	١ ٥٧١ ١٥٠	١ ٣٦٣ ٦٤٦
مجموع التطبيقات وحقوق الملكية	٢ ١٢٤ ٦١٢	١ ٩٨٢ ٩٨٦

بيان الدخل الشامل للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

البيان	٢٠١٠	٢٠٠٩
رقم	بالدينار	بالدينار
مبيعات محلية	٢٢٠ ٥٥١	٢٢٠ ٧٥٥
مبيعات خارجية	١٥ ٤٨٢	١٥ ٤٨٢
إجمالي المبيعات	٢٣٥ ٠٣٣	٢٣٦ ٢٣٧
إيرادات بضاعة تصف معسنة	٠	٠
تقل: نفقة المبيعات	(٢٧١ ٣٨٤)	(٢٧١ ٣٨٤)
إجمالي (خسارة) المبيعات	(٣٦ ٣٥١)	(٣٤ ١٤٧)
تقل: مصاريف المبيعات	٠	٠
صافي (خسارة) المبيعات	(٣٦ ٣٥١)	(٣٤ ١٤٧)
تقل: المصاريف الادارية	(٦٥ ٥١١)	(٦٥ ٥١١)
تقل: الاستهلاكات الادارية	(٣ ٣٦٥)	(٣ ٣٦٥)
صافي (خسارة) العمليات	(١٠٥ ٢٢٧)	(١٠٣ ٠٢٣)
تقل: مكافأة نهاية الخدمة	٠	٠
تقل: مواد كيميائية لثقة	٠	٠
(خسائر) ارباح الاستثمارات	(٥٢٦)	٩٤٢
بضائف إيرادات ايجار	١٨ ٧٨٨	٢٨ ١٧٢
بضائف فوائد دائنة	٣ ٢٧٤	٠
إيرادات مياه ثبار	٢٢ ٤٧٨	٠
بضائف إيرادات عامة	١ ٤٥٥	٢ ١٨٨
تقل: لغني استثمارات متوفرة للبيع	(١٦ ٢٥٥)	٠
صافي (خسارة) العام	(٧٢ ٠١١)	(١٨٨ ١٨٨)
الدخل الشامل الاخر	(٨٣ ٦٦٧)	(١٠٣ ٣٣١)
التغير التراكم في القيمة المعادلة لاوراق مالية متوفرة للبيع	١٦ ٨٥٨	(٠ ٨٨٨)
إجمالي الدخل الشامل	(٦٥ ٨٠٩)	(١٠٣ ٣٣١)
حصة المسهم من صافي (الخسارة)	(٠ ٧٢٠)	(٠ ١٠٣)
المطل الرجوع لعدد الأسهم	١ ٥٧١ ١٥٠	١ ٣٦٣ ٦٤٦

تقرير مدقق الحسابات المستقلين

الداخلية في الشركة والمتعلقة بالأعداد والعرض العائد للبيانات المالية، وذلك لغرض تصميم اجراءات تدقيق مناسبة حسب الظروف، وليس لغرض ابداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية في الشركة. ويتضمن التدقيق كذلك تقييم سلامة السياسات المحاسبية للذمة، ويعقوب ان التدويرات المحاسبية للعدد من الادارة وكذلك تقييم العرض الاجمالي للبيانات المالية، يعتقد ان بيان التدقيق الشبوتية التي حصننا عليها كافية ومناسبة لتوفر اساساً ارضياً حول التدقيق الرائي:

في رأينا، ان البيانات المالية تعطي صورة صادقة وعامة التخلي بصورة عادلة من جميع النواحي الجوهرية عن الوضع المالي للشركة الدباغة الأردنية شركة مساهمة عامة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ وعن اوضاعها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بنتك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

نقد توكيدية. بدون التحفظ في رأينا، تم اعداد القوائم المالية على اعتبار ان الشركة مستمرة وحقا هو من بيان المركز المالي فان الشركة تكثرت خسائر ما تستحقها ٩٩٪ من رأس المال والبالغ مقداره (١٧٧٠٠١٨) دينار، وكما هو مبين بالايضاح رقم (٢١) قامت الشركة بتصفية اخط من ضمايتها تصويب اوضاع وإدارة الشركة.

تحفظات الشركة بقبول وسجلات محاسبية منتظمة بصورة اصولية، واز البيانات المالية المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الادارة مغلقة وسجها، ونوصي الهيئة العامة للمحاسبة عليها. عمان- المملكة الأردنية الهاشمية في ٢٠١٠/٢/٢٧

أجموعية الهيئة الأردنية
(اضعاء في محموعة RSM الدولية)
مستمر شامتن

الى مساهمي شركة الدباغة الأردنية شركة مساهمة عامة
عمان- المملكة الأردنية الهاشمية

مقدم تدقيق البيانات المالية المرفقة لشركة الدباغة الأردنية شركة مساهمة عامة والذي تكون من بيان المركز المالي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ وظل من بيانات الدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للسنة المنتهية بالتاريخ المذكور، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، وإيضاحات تفسيرية أخرى.

مسؤولية الادارة عن البيانات المالية: ان الادارة مسؤولة عن اعداد هذه البيانات المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، وتشتمل هذه المسؤولية التصميم والتطبيق والاحتفاظ برقابة داخلية لغرض اعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة، خالية من اخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال او عن خطأ، وتشتمل مسؤولية الادارة اختيار وايقاع سياسات محاسبية مناسبة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف.

مسؤولية المدقق القانوني: ان مسؤوليتنا في ابداء رأي حول هذه البيانات المالية استناداً الى تدقيقنا، وقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير ان نأخذ بعين الاعتبار قواعد السلوك المهني وان نقوم بتطبيق واجراء التدقيق للحصول على تأكيد «مقول فيما اذا كانت البيانات المالية خالية من اخطاء جوهرية.

يضمن التدقيق لقيام باجراءات للحصول على بيانات تدقيق توثيقية للمدعي والاضاحات في البيانات المالية، تستند الاجراءات المختارة الى تغيير الحساب القانوني بما في ذلك تغيير مخابر الاخطاء الجوهرية في البيانات المالية، سواء كانت ناشئة عن احتيال او عن خطأ، وعند

مراجعة الديار
شركة العيد ٢١٨٢
قسم المحقة ٥
البرخ ٢٠١١٥١٨